

A Törvényszék (ötödik tanács) T-300/07. sz., Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Bizottság ügyben 2010. szeptember 9-én hozott ítélete ellen az Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE által 2010. november 26-án benyújtott fellebbezés

(C-560/10. P. sz. ügy)

(2011/C 72/04)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képviselők: N. Korogiannakis, M. Dermitzakis Attorneys at Law)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

Fellebbezésében a fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék határozatát;
- semmisítse meg a Bizottság (DG ENTR) azon határozatát, amelyben elutasította a fellebbezőnek az ENTR/05/078 — YOUR EUROPE „Az Ön Európája portál menedzsmentjére és karbantartására” irányuló közbeszerzési eljárás 1. részére (szerkesztési munkák és fordítások) (HL 2006/S 143-153057) benyújtott ajánlatát, és amelyben e szerződést egy másik ajánlattevőnek ítélte oda;
- utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé annak érdekében, hogy ez utóbbi vizsgálja meg a fennmaradó kérdéseket valamennyi rész tekintetében, ideértve a kártérítés iránti kérelmet, amelyet a Törvényszék eddig nem vizsgált;
- kötelezze a Bizottságot a fellebbező jogi és egyéb költségeinek viselésére, ideértve az alapeljárással kapcsolatban felmerült költségeket is, abban az esetben is, ha a jelen fellebbezést elutasítja, valamint a jelen fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére, amennyiben annak helyt ad.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező arra hivatkozik, hogy a Törvényszék megtámadott ítéletét téves jogalkalmazásra alapította, és tévesen értelmezte a költségvetési rendelet⁽¹⁾ 100. cikkének (2) bekezdését, valamint a végrehajtási rendelet 149. cikkét annak elfogadásával, hogy mivel a fellebbező ajánlata nem érte el a 70 %-os küszöböt, a Bizottság jogosan nem közölte a fellebbezővel a nyertes ajánlat relatív előnyeit. A fellebbező azt állítja továbbá, hogy az ítélet indokolása elégtelen, mivel a Törvényszék nem vizsgálta meg alaposan és egyedileg az átláthatóság és az egyenlő bánásmód elvének megsértésére vonatkozó jogalapot.

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

A Törvényszék (ötödik tanács) T-387/08. sz., Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE kontra Európai Bizottság ügyben 2010. szeptember 9-én hozott ítélete ellen az Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE által 2010. november 26-án benyújtott fellebbezés

(C-561/10. P. sz. ügy)

(2011/C 72/05)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (képviselők: N. Korogiannakis, M. Dermitzakis Attorneys at Law)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

Fellebbezésében a fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék határozatát;
- semmisítse meg az OPOCE (az Európai Unió Kiadóhivatala) azon határozatát, amelyben elutasította a fellebbező ajánlatát, és amelyben e szerződést egy másik ajánlattevőnek ítélte oda, és kártérítést ítélt meg;
- utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé annak érdekében, hogy ez utóbbi vizsgálja meg a fennmaradó kérdéseket valamennyi rész tekintetében, ideértve a kártérítés iránti kérelmet, amelyet a Törvényszék eddig nem vizsgált;
- kötelezze az OPOCE-t a fellebbező jogi és egyéb költségeinek viselésére, ideértve az alapeljárással kapcsolatban felmerült költségeket is, abban az esetben is, ha a jelen fellebbezést elutasítja, valamint a jelen fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére, amennyiben annak helyt ad.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező arra hivatkozik, hogy a Törvényszék megtámadott ítéletét téves jogalkalmazásra alapította, és tévesen értelmezte a költségvetési rendelet⁽¹⁾ 100. cikkének (2) bekezdését, valamint a végrehajtási rendelet 149. cikkét annak elfogadásával, hogy mivel a fellebbező ajánlata nem érte el a 70 %-os küszöböt, a Bizottság jogosan nem közölte a fellebbezővel a nyertes ajánlat relatív előnyeit. A fellebbező azt állítja továbbá, hogy az ítélet indokolása elégtelen, mivel a Törvényszék nem vizsgálta meg alaposan és egyedileg az átláthatóság és az egyenlő bánásmód elvének megsértésére vonatkozó jogalapot.

A fellebbező előadja továbbá, hogy a Törvényszék megsértette az indokolási kötelezettségét, mivel annak ellenére, hogy elismerte, hogy a vitatott határozat megállapításai több alszempont tekintetében is homályosak és túl általánosak voltak, továbbá nem magyarázták a fellebbező ajánlatára adott pontszámokat, illetve, hogy a vitatott határozat indokolása egyes alszempontok vonatkozásában elégtelen, arra a megállapításra jutott, hogy „több odaítélési szempont és alszempont tekintetében megfelelő az indokolás”. A Törvényszék tévesen értelmezte továbbá az indokolási kötelezettségét, amikor úgy ítélte meg, hogy a bírálóbizottság több megjegyzése is eleget tett az indokolási kötelezettségnek, és nem vizsgálta alaposan, illetve nem indokolta egyedileg és elégségesen a fellebbezőnek az átláthatóság és az egyenlő bánásmód elvének megsértésére vonatkozó érveit.

(¹) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.)

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2010. december 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung kontra Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

(C-564/10. sz. ügy)

(2011/C 72/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Alperes: Pfeifer & Langen Kommanditgesellschaft

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A nemzeti jog szerint a szabálytalanság révén jogtalanul megszerzett előny visszafizetése mellett megfizetendő kamatra való jogosultság elévülésére is vonatkozik-e a rendelet (¹) 3. cikke?

Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

2. Az időszakoknak a rendelet 3. cikkének (3) bekezdése által megkívánt összehasonlításába egyedül az időszak tartamát kell-e bevonni, vagy azokat a nemzeti rendelkezéseket is figyelembe kell-e venni, amelyek az időszak kezdetét további körülmények fennállásától függetlenül a (jelen esetben a kamatra való) jogosultság keletkezése szerinti naptári év végére tolják ki?
3. A kamatra való jogosultság szempontjából is a szabálytalanság elkövetésével, illetve a folyamatos vagy ismételt

szabálytalanság megszűnésével kezdődik-e az elévülési idő még akkor is, ha a kamatra való jogosultság csak későbbi időszakokra vonatkozik, és ezért az csak később jön létre? A rendelet 3. cikke (1) bekezdésének második albekezdése révén a kamatra való jogosultság szempontjából is a szabálytalanság megszűnésének időpontjára toldódik-e ki az elévülés kezdete a folyamatos vagy ismételt szabálytalanságok esetében?

4. Mikor szűnik meg a hatáskörrel rendelkező hatóság — a szóban forgó (jelen esetben a kamatra való) jogosultságot alapvetően megállapító — határozatának a rendelet 3. cikke (1) bekezdése harmadik albekezdésének második mondata szerinti megszakadást kiváltó hatása?

(¹) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 312, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 01. fejezet, 01. kötet, 340. o.)

A Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion (Franciaország) által 2010. december 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Clément Amedee kontra Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

(C-572/10. sz. ügy)

(2011/C 72/07)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion

Az alapeljárás felei

Felperes: Clément Amedee

Alperesek: Garde des sceaux, Ministre de la justice et des libertés, Ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'État

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy lehet-e tekinteni a code des pensions civiles et militaires de retraite 2003. augusztus 21-i törvény 48. cikkével módosított L.12. cikkének b) pontja és ugyanezen törvénykönyvnek a 2003. december 26-i rendelet 6. cikkével módosított R.13. cikke rendelkezéseit, hogy azok a gyermekek vér szerinti szülei között az Európai Unióról szóló szerződés 157. cikke értelmében vett közvetett hátrányos megkülönböztetéshez vezetnek azon férfiak arányait illetően, akik megfelelnek a szakmai tevékenység legalább két hónapig tartó folyamatos megszakítása feltételének, mégpedig azért, mert hiányzik a jogi háttér, amely lehetővé tenné, hogy fizetett szabadság keretében tegyenek eleget ennek a feltételnek?